

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 35 (1964)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gesucht auf 1. April

### **Erzieherin oder Kindergärtnerin**

in Tagesheim zu Kindern im Alter von 5—12 Jahren. Gute Anstellungsbedingungen, Samstag-nachmittag und Sonntag frei.

Bewerbungen sind zu richten an  
Krippe und Tagesheim Riehen  
Tel. (061) 33 05 47

3936/I

Wir suchen für unsern Heimbetrieb tüchtige

### **Wäscherin-Glätterin**

Bei Ehepaar hätte der Mann Gelegenheit, im Betrieb mitzuarbeiten (evtl. Schreiner). Schöne Wohnung steht zur Verfügung. Guter Lohn, geregelte Freizeit, Pensionskasse.

Offerten sind erbeten an die Verwaltung des  
Verpflegungsheimes Dettenbühl, Wiedlisbach BE  
3938/I

Für das Anna-Stockar-Heim in Schaffhausen wird per sofort oder nach Vereinbarung eine tüchtige, erfahrene

### **Hausmutter**

gesucht. Gleichzeitig wird eine Tochter als **Köchin** oder eine erfahrene **Gehilfin** gesucht.

Die Töchterpension des Vereins der Freundinnen junger Mädchen beherbergt zirka 14 Töchter.

Angebote sind zu richten an die Präsidentin  
Frau Pfr. Schreiber, Steigstrasse 73, Schaffhausen  
3944/I

In unser modern eingerichtetes, prächtig gelegenes Heim für taubstumme Männer suchen wir eine frohmütige, selbständige

### **Köchin**

oder Tochter mit guten Kochkenntnissen, die für zirka 60 Personen kochen kann, und einen

### **Angestellten**

zur Mithilfe bei der Betreuung der Pfleglinge, deren Anleitung und Beaufsichtigung bei Feld-, Garten- und Hausarbeiten sowie zur Mitarbeit in Gärtnerei, Landwirtschaft und im Büro. Ab-lösungsweise ist das Melken von 7 Kühen zu be-sorgen.

Wie bieten guten Lohn, nach kantonalen Ansät-zen, geregelte Freizeit, Pensionskasse, schöne Zimmer und angenehmes Arbeitsklima, legen aber auch besonderen Wert auf hilfsbereite, ka-meradschaftlich eingestellte Mitarbeiter.

Offerten an  
Schweiz. Taubstummenheim für Männer  
Uetendorf bei Thun  
3940/I

Möchten Sie als

3935/I

### **Hausbeamtin**

- den Haushalt einer Tageskrippe mit 60 Kin-  
dern und 10 Angestellten führen,
- alle administrativen Arbeiten selbständig er-  
ledigen,
- Ihre Französisch- und eventuell auch Italie-  
nischkenntnisse anwenden,
- in den Genuss einer fortschrittlichen Entlöh-  
nung und geregelter Ferien gelangen,
- jeden 2. Samstag ganz frei haben und am an-  
dern nur bis Mittag arbeiten,

dann schicken Sie bitte noch heute Ihre Offerte  
mit Bild, Lebenslauf und Zeugniskopien an

Herrn Henri Schaeren  
Präsident der Bieler Krippe, Zollhausstr. 71, Biel

Das Altersheim am Bergli in Glarus (Pfrundhaus),  
mit zirka 50 Insassen, sucht auf den 1. Mai 1964  
oder nach Uebereinkunft eine

### **Hausbeamtin**

Vielseitige Aufgabe für selbständige Person, die  
Freude am Umgang mit alten Leuten, gute Kennt-  
nisse der Büroarbeiten und hauswirtschaftliche  
Ausbildung hat.

Der Hausbeamtin untersteht der gesamte Haus-  
halt. Italienische Sprachkenntnisse sind er-  
wünscht.

Geboten werden gute Besoldung und freie Station  
im Heim, gesetzliche Freizeit, Pensionskasse ob-  
ligatorisch. 3943/I

Handschriftliche Bewerbung mit Zeugnisab-  
schriften und evtl. Referenzen, Gehaltsanspruch  
und Foto sind zu richten an

Herrn Ham Knobel-Frey, Präsident der Pfrund-  
hausdirektion, Glarus, Schweizerhofstrasse 5

Kinderkrippe Horgen sucht auf 1. oder 15. Mai  
gesunde

### **Tochter**

mit guten Kochkenntnissen zur Besorgung der  
modernen, maschinell gut eingerichteten Küche.  
Geregelte Arbeits- und Freizeit.

Offerten an die Leitung der Kinderkrippe Horgen.  
3939/I

Auf 1. April dringend gesucht für einen selbstän-  
digen Posten

### **Frau oder Tochter**

zur Besorgung der Heimwäsche. Maschinen vor-  
handen.

Offerten an 3946/I  
Haus Aspen, Leimbach TG, Tel. (072) 3 12 71

Wir suchen als Ersatz für unsere ausscheidende Mitarbeiterin auf Mitte April 1964 eine tüchtige

### **Logopädin**

Angenehmes Arbeitsverhältnis. Geregelter Arbeits- und Freizeit. Rechtes Gehalt. 8 Wochen Ferien.

Ev. Bewerberinnen wollen ihre Offerte mit Lebenslauf, Bildungsgang, Zeugnissen und Foto einreichen an die Leitung. 3948/I

Gebrechlichenheim Kronbühl bei St. Gallen

Infolge Uebertritt von jungen Mitarbeiterinnen in die Schwesternschule suchen wir auf Frühjahr 1964 neue Mitarbeiterinnen als

### **Abteilungs- oder Hilfspflegerinnen**

Geregelte Freizeit, Lohn wie an Kantonalen Anstalten, Unterstützung bei der Einarbeitung durch gelernten, verständigen und zuverlässigen Mitarbeiterstab.

Gleichzeitig suchen wir eine junge

### **Hausbeamtin**

Möglichkeit zu vielseitigem Einsatz und Sammeln von Erfahrungen.

Für die Betreuung einer Arbeitsgruppe suchen wir einen in Gärtnerei oder Landwirtschaft bewanderten 3949/I

### **Erzieher**

(Arbeitstherapeut)

Verwaltung der Zürcher Pflegeanstalt Uster  
Tel. (051) 87 42 21

Das Bürgerliche Waisenhaus der Stadt Bern sucht auf den 1. oder 15. April eine erfahrene

### **Gruppenleiterin**

Angebote sind zu richten an den Vorsteher, Melchenbühlweg 20, Bern, Tel. (031) 65 52 56 3945/I

Wir suchen für die selbständige Führung einer gemischten Kindergruppe, 6—9jährige, eine qualifizierte

### **Erzieherin-Gruppenleiterin**

Bewerbungen sind unter Beilage von Zeugnisabschriften, Foto und Lohnanspruch zu richten an

Egon Escher, Schifferkinderheim der Schweiz.  
Reederei AG, Weilerweg 3, Basel 3954/I

Gesucht per sofort oder Uebereinkunft tüchtiges

### **Mädchen**

mit Kochkenntnissen.

Anmeldungen erbeten an die Verwaltung des Kreisspitals Pfäffikon ZH.

Nähere Auskunft erteilt die Hausbeamtin  
Tel. (051) 97 51 22 3937/I

Wir suchen auf 1. oder 15. April eine

### **Köchin**

und zwei

### **Hausangestellte**

für alle Arbeiten im Hause. 48-Stunden-Woche, geregelte Freizeit.

**Barlohn:** Köchin, ausgebildet: Fr. 415.— bis 630.—  
angelernt: Fr. 350.— bis 537.—  
Hausangestellte Fr. 273.— bis 406.—

Weitere Auskunft durch die Direktion der  
Kant. Taubstummenanstalt Zürich  
Frohaldstrasse 78, Zürich 2/38 3951/I

Für neuen Spitalküchenbetrieb gesucht

### **Köchinnen oder Köche Küchenangestellte Diätköchinnen**

Belohnung gemäss kantonalem Anstaltsreglement.  
Zeitgemässe Arbeitsbedingungen.

Offerten sind erbeten an die Verwaltung des Bezirksspitals Uster. 3953/I

Gesucht auf 1. April 1964 oder nach Uebereinkunft

### **Kinderpflegerin**

eventuell

### **Krankenschwester**

mit Interesse an Heilpädagogik.

Offerten an 3947/I  
Haus Aspen, Leimbach TG, Tel. (072) 3 12 71

Wir suchen

eine

### **Köchin**

eine

### **Küchenhilfe**

eine

### **Lingere**

zwei

### **Zimmermädchen**

Wir bieten angenehmes Arbeitsklima, sehr guten Lohn, geregelte Arbeits- und Freizeit.

Offerten an  
Kinderheim Wartheim, Heiden AR  
Tel. (071) 9 11 17 3955/I

Wir suchen per 1. April 1964 oder nach Uebereinkunft in unser neues Tagesheim für Kinder im Alter von 5—14 Jahren eine

### **Erzieherin**

selbständige, vielseitige Aufgabe. Extern.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften an

Tagesheim, Gundeldingerstr. 290, Basel 3950/I

Schweizerische Pflegerinnenschule mit Krankenhaus in Zürich sucht

### **Köchin**

neben Chef. Eintritt nach Vereinbarung. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Offerten mit Zeugnisabschriften an die Verwaltung, Carmenstrasse 40. 3952/I

Für unser wachsendes Heim suchen wir ins Internat eine tüchtige, friedliebende

### **Heim-Gehilfin**

Wir bezahlen rechtes Gehalt, haben geregelte Arbeits- und Freizeit, geben anfänglich 4 Wochen Ferien und legen Wert auf gutes, harmonisches Zusammenarbeiten.

Evangelische Bewerberinnen wollen ihre Offerte mit Lebenslauf, Bildungsgang, Zeugnissen und Foto einreichen an die Leitung.

Gebrechlichenheim Kronbühl bei St. Gallen 3956/I

Wir suchen für unsere heilpädagogische Schule einen

### **Werklehrer**

oder eine

### **Werklehrerin**

Ausgebildete Werklehrer(innen), Lehrer(innen) oder Kindergarten-Erzieherinnen (letztere müssten noch eine kurze Ausbildung erfahren) möchten wir bitten, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Zeitgemässe Besoldungs- und Anstellungsbedingungen.

Offerten unter Chiffre 3957/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Infolge Wegwahl des bisherigen Inhabers ist die Stelle des

### **Leiters**

**der kantonalen Beobachtungsstation  
für Jugendliche in Enggstein bei Worb**

auf den 1. Juni 1964 neu zu besetzen.

**Erfordernisse:** Die Bewerber sollen vor allem charakterlich für die interessante Aufgabe geeignet sein und über pädagogische Erfahrung als Heimerzieher, besonders im Umgang mit Jugendlichen, verfügen. Einordnungsvermögen in die bestehende Hausgemeinschaft und Freude an enger Zusammenarbeit mit Aerzten und Gehilfen sind weitere Erfordernisse; der neue Leiter sollte wenn möglich verheiratet sein.

Die Jahresbesoldung bewegt sich nach Vorbildung und Erfahrung im Rahmen von Fr. 15 590.— bis Fr. 20 080.— bzw. Fr. 16 541.— bis Fr. 21 219.—, zuzüglich Sozialzulagen.

Handschriftliche Anmeldungen sind mit Lebenslauf, Foto und Ausweisen über Bildungsgang und bisheriges Wirken bis zum 23. März 1964 einzureichen an das Jugendamt des Kantons Bern, Kirchgasse 2, Bern. 3958/I

Vorstellung nur auf ausdrückliche Vorladung hin.

### **Diverses**

Auf dem Beatenberg BE (Waldegg) in sonniger Lage grosses und gut eingerichtetes

### **Ferienheim**

zu vermieten (mit Ausnahme der Februar-Sportwoche in Bern-Stadt), geeignet für Ski- und Ferienlager, Landschulwochen, Kurse und Retraiten bis zu 60 Personen. Nähe Postautohaltestelle.

Im gleichen Haus geräumige und komfortable

### **Ferienwohnung**

zu vermieten (mit Ausnahme der Schulferien in Bern-Stadt) für Familien oder Gruppen bis zu 15 Personen.

Interessenten wollen sich melden bei  
Bürgerliches Waisenhaus der Stadt Bern  
Melchenbühlweg 20, Tel. (031) 65 52 56

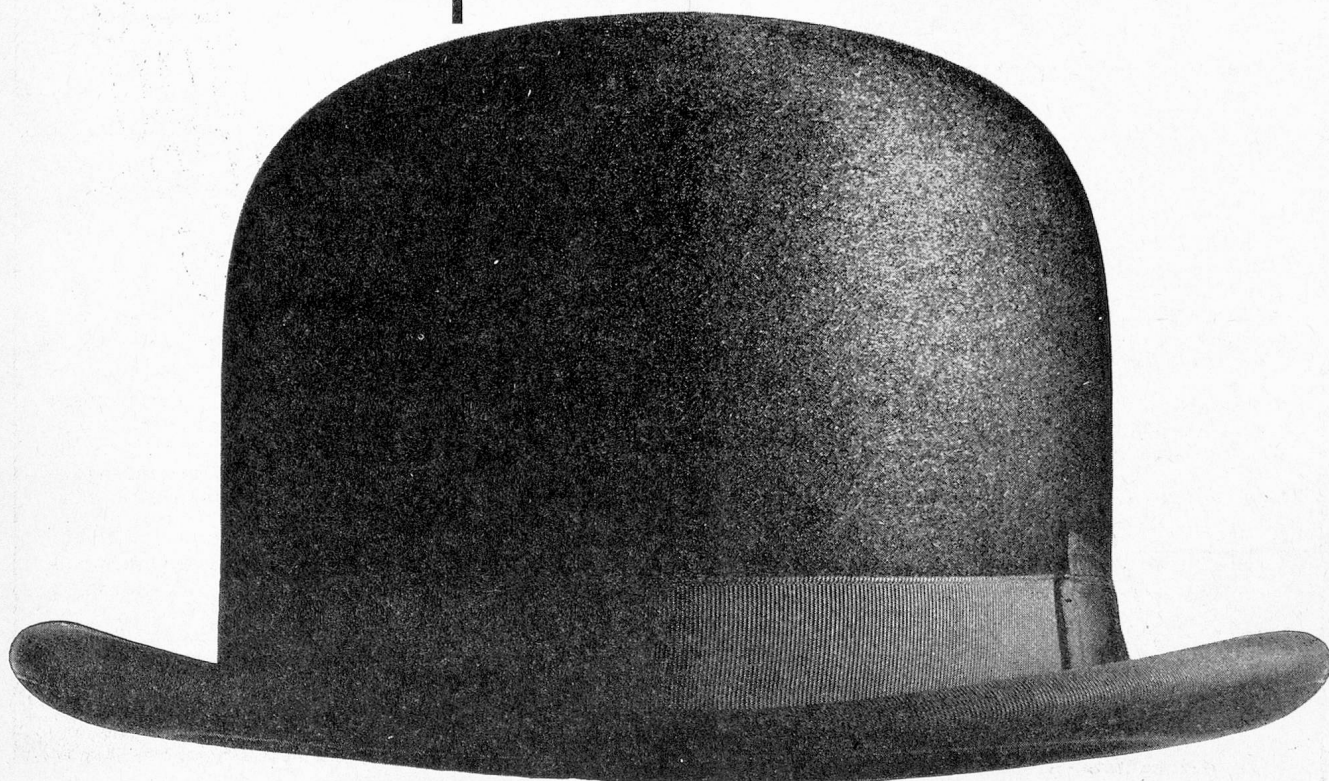
**Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen**  
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH  
Quästor: Gottfried Bürgi, Freienstein ZH  
Protokoll: W. Bachmann, Forchstrasse 81, Zürich 8  
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten  
Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8  
Telefon (051) 34 45 75

Pressedienststelle: Frau E. Faust-Kübler, Rheinpark 1, Birsfelden BL  
Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil  
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 14.—, 1/2 Jahr Fr. 8.—, Einzelnummer Fr. 1.80, Ausland Fr. 17.—



# Alle Ihre Waschprobleme

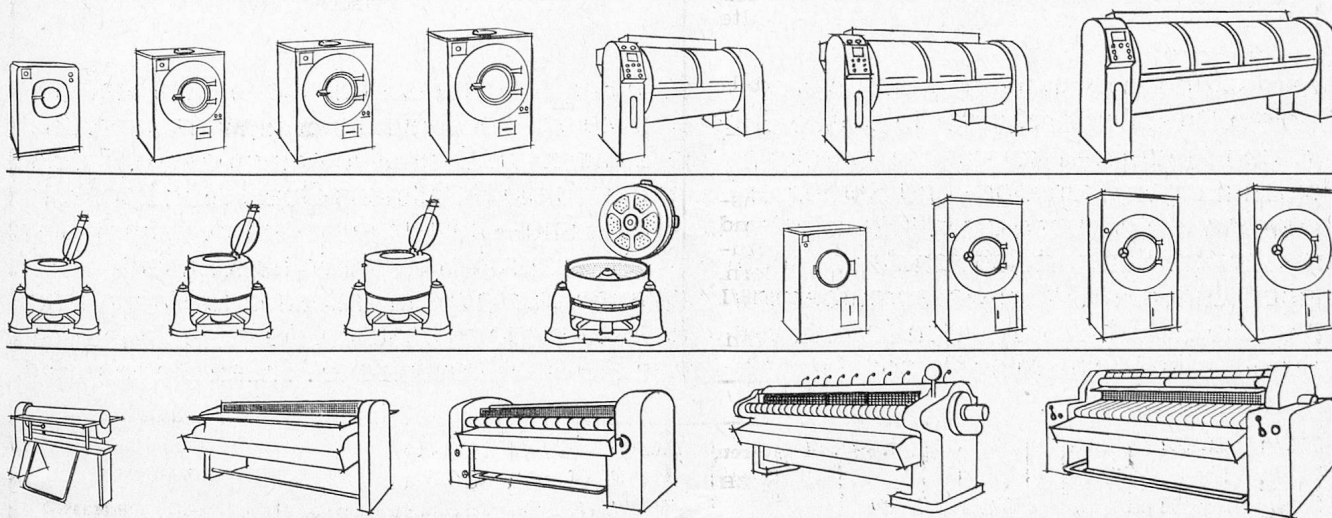
Roger Mayer ➔



## ...unter einem Hut

...denn das umfangreiche Ferrum-Fabrikationsprogramm verfügt über eine grosse Auswahl modernster Wäschereimaschinen. Diese Vielseitigkeit ermöglicht es, kleinste und grösste Anlagen ausschliesslich mit Ferrum-Maschinen auszurüsten. Technisch fortschrittliche Konstruktionen, hohe

Leistungsfähigkeit und sprichwörtliche Betriebssicherheit begründen den Erfolg von Ferrum-Wäschereimaschinen im In- und Ausland. Verlangen Sie Prospekte über Waschautomaten, Zentrifugen, Trockenmaschinen und Glättmaschinen. Ferrum verdient Ihr Vertrauen.



Ferrum AG Giesserei und Maschinenfabrik, Rapperswil/Aarau

# ferrum



**Täglich  
tausend Leintücher  
waschen?**

Bitte, es können auch mehr sein: 3, 4, 5 oder 6000! Für Schulthess sind solche Quantitäten kein Problem. Da spürt der Kunde die grosse Erfahrung. Die exakte Planung gibt ihm Vertrauen. Zu den richtigen Automaten kommt die zweckmässige Ergänzung: Schnellläuferzentrifugen, Trockner, Muldenmangen, Transport- und Sortiergeräte, etc. Dazu die Schulthess-Spezialität: Lochkartensteuerung. Sie erlaubt ganz individuelle Waschprogramme — soviel Sie brauchen. Beim Bau einer Grossanlage kümmert sich Schulthess auch um alle Nebenprobleme, wie Enthärtungsanlagen, Heizungen, Lüftungen, Warmwasseraufbereitungsanlagen. Durch diese umfassende Planungsarbeit haben Sie Gewähr, eine in allen Teilen zweckmässige Anlage zu besitzen, die hohe Tagesleistungen bei einem Minimum an Personal erzielt. Planen Sie eine Grossanlage? Rufen Sie uns, wir stehen zu Ihren Diensten.

# SCHULTHESS

**A. Z.  
Wädenswil**

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich Stockerstrasse 57 Tel. 051/27 44 50, Bern Aarberggasse 36 Tel. 031/3 03 21, Chur Bahnhofstrasse 9 Tel. 081/2 08 22, Genf Rue de la Flèche 6 Tel. 022/35 88 90, Lausanne Place Chauderon 3 Tel. 021/22 56 41, Neuenburg Rue des Epancheurs 9 Tel. 038/58 76 66, Lugano-Viganello Via La Santa 18 Tel. 091/33 97 1, Basel/Baselland Sanitär-Kuhn Missionsstrasse 37 Tel. 061/43 66 70

